

# JA' AN YET SCAAB SCARTA NAJ PABLO TET EB CREYENTE A CORINTO

## *Chi Yatoj Scarta Naj Pablo Tet Eb Creyente Bey Conob Corinto*

<sup>1</sup> Ja' tinani' xin, jain Pablo jin ti' an, xëjab jin naj Jesucristo, yutol jaxca tu' jix el yin sc'ul Dios. Ey ec' naj Timoteo wetoj an, catu' chin tz'ibentoj jun jin carta ti' e ex, jaex yiglesia xa Dios bey Corinto. Chin tz'ibe pax toj e ex je masanil jex yet xa Dios bey yul yet Acaya.

<sup>2</sup> Chi yoche jin c'ul tol chi x'ox swatx' c'ulal cu Mam Dios c'al naj Kaawil Jesucristo e ex, catu' tol ey watx' c'ulal snan je xol titu'.

## *Wan Sya'tajil Jix Ec' El Yiban Naj Pablo*

<sup>3</sup> Kal wej watx' k'ane tet Dios, Smam naj Kaawil Jesucristo. Cu Mam pax oj. Caw chi ok' sc'ul kin. Ja' ton Dios, chi cu smiman c'ulne.

<sup>4</sup> Ja' yet chi jul sya'ilal kiban, ja' chi ak'on smimanil cu c'ul, yet watx' chi ske' kak'on smimanil sc'ul eb chi jul sya'ilal yiban. Ja' yetoj smimanil sc'ul Dios tu', quey ojab tu' chi kute kak'on smimanil sc'ul eb.

<sup>5</sup> Ja' tinani', caw chi kab sya'il yetoj Cristo. Pero ja' c'al oc chi ak'on pax smimanil cu c'ul. Jaxca chi kute kaben sya'il tu', quey tu' chi yun yak'le pax smimanil cu c'ul.

<sup>6</sup> Yu jun tu', yuxan ja' yet chi kaben sya'il, chi kab sya'il yet watx' chi ske' jex cu miman c'ulneni,

catu' ey je colbanil. Yetoj pax oj, ja' yet chi yak'on smimanil cu c'ul Dios tu', chi yak'on pax smimanil cu c'ul tu', yet watax' kotaj tzet oj jex kute cu miman c'ulneni catu' ey je colbanil. Yu jun tu' che tec'ba je ba je yak'on techa tzet oj jul je yiban jaxca tzet chi jul kiban.

<sup>7</sup> Chi c'al kaoc Dios yip oj cu c'ul yet chi kiloni, tol jaex jun che yab sya'il ketoj. Kotaj, tol jaxca chi yun je yaben sya'il ti', quey tu' oj yun je miman c'ulnele yu Dios ketoj.

<sup>8</sup> Jex wux'taj, jex wanab, chi koche che yotajne el oj, jantaj sya'ilal ec' kilnaj bey yul yet Asia. Yutol yel xa c'al miman sya'ilal ec' kilnaj titu', ian ma techa ku. Ja' cu na'oni, tol man xa oj cu colcha el yul sk'ab.

<sup>9</sup> Ja' cu na'oni, tol oj cu cam xa c'al titu'. Jix ec' el wan tu' kiban, yet watax' asan Dios chi kaoc yip oj cu c'ul, yutol ja' chi ak'on pitzc'u a eb camnaj. Jal jon xin, c'am chi kaoc yip oj cu c'ul, tol chi ske' cu colon cu ba yul ket.

<sup>10</sup> Nianxane man camnaj oj jon yu mimej sya'ilal tu', pero ja' Dios jix cu colon el oj. Lalan c'al cu colle el yu tinani'. Ey oc naj yip oj cu c'ul sic'lebil, tol oj cu scol c'al tet wan sya'ilal tu'.

<sup>11</sup> Ta chex colwa yin txa ketoj, catu' ec'al jex oj jex txaloj ku, ja'c'ala' ec'al mac oj yal yu diosalil tet Dios yu swatax' c'ulal oj yak' e on, ch'al tu'.

### *Ey Yu Yuxan Ma Toj Pablo Bey Corinto*

<sup>12</sup> Caw chi cu tzalai, yutol yotaj cu c'ul, tol jichan c'al chi kute cu beybal jon tet masanil ánima, c'al yel xa c'al jix kun e ex. C'am tzet pena yin cu beybal, catu' watax' c'al jix yun kaon oc cu c'ul yin,

yutol jix yak' yipal Dios e on yu swatx' c'ulal. Man yu oj cu jelanil, yuxan watx' cu beybal tu', c'amaj.

<sup>13</sup> Ja' yet chi cu tz'ibentoj cu carta e ex, asan wan tzet chi ske' je yilon a oj, catu' chi ske' sna'cha el je yu, asan chi cu tz'ibetoj e ex. Yel c'ulal ojab chi na'cha el je yu sic'lebil xin.

<sup>14</sup> Chi waoc yip oj jin c'ul, tol oj na'cha el je yu sic'lebil, tzet utbil tol ja' yet oj jul naj Kaawil Jesús, oj jex tzala a ku, catu' chi cu tzala pax a je yu.

<sup>15</sup> Ey oc jun ti' yip oj jin c'ul, yu jun tu' jix jin na'balne el jex ec' wilon yin sbabelal, yet watx' cael chin ec' eyman e ex, catu' che cha' can swatx' c'ulalil Dios.

<sup>16</sup> Jix jin na'balne el jex ec' wiloni, catu' chin jul bey Macedonia ti', Jaxa yet chin meltzo pax toj titi', catu' chex ec' wilon pax junel xa jin na'oni. Ta jaxca tu', oj ske' je colwa e in yin jin viaje yet oj jin toj bey Judea.

<sup>17</sup> Ja' yet jix jin na'balnen el jaxca ti', ¿comon c'al mi jix jin na', je na'oni? ¿Chim je na', tol tu' c'al chin na' wan ti' jaxca chi yun sna'balnen el eb comon ánima junoj tzet yetal? ¿Chim je na' tol “ye” jin chi junoj txolan, “c'amaj” jin chi pax yet junoj xa txolan?

<sup>18</sup> Yotaj Dios, tol c'am junel oj chi kal e ex jaxca ti': “Ye” cu chinai, pero tejan chi yal yel oc apnoj, “c'amaj”. C'am junel oj chi kala.

<sup>19</sup> Ja' Cristo Jesús, Sc'aal Dios, ja' ec' kalnaj sk'aneal je nan je xol. Ec' yalnaj pax Silvano yetoj Timoteo. Ja' Cristo tu', c'am junel oj jix yal jaxca ti': “Ye” ħi junoj txolan, jal junoj xa txolan xin, chi q'uexon sti' catu' chi yaloni, “c'amaj xa” pax oj. Yutol asan tzet yetal yel, jix el yaloni.

<sup>20</sup> Ja' chi ak'on yun masanil tzet chi yal Dios oj yun e on. Yu jun tu', yuxan ja' yet chi kalon cu watx' k'ane tet Dios, "yel toni" cu chi, yutol kotaj, tol oj yun yu Cristo Jesús.

<sup>21</sup> Ja' Dios chi ak'on stec'anil je na'bal ketoj, yutol ey jon oc yul sk'ab Cristo. Ja' Dios tu', jix cu i'on oc yetoj.

<sup>22</sup> Ja' naj jix aon oc cu selloal, ja' ton naj Yespíritu jix caba oc yin cu pixan jun jun jon. Ja' naj Yespíritu tu' chi tx'oxon el e on, tol yel oj cu cha' masanil wan tzet jix yak' sti' yak'on e on.

<sup>23</sup> Chi woche tol c'am chex wak' cus oj, yuxan, c'am to chin to bey Corinto tu'. Caw yel chi wal an, jin testigo Dios, yutol yotaj Dios sic'lebil tzet ey yin jin pixan. Ta man yel oj chi wal an, cam oj jin ojabi.

<sup>24</sup> C'am chi koche tol jaon xa c'al chex kak' mandar, catu' chi kalon tzet che yute je yaon oc je c'ul yin Dios. Yutol tec'an jex xa yin je creyenteal. Pero chi koche tol chex cu col cu jejon je na', yet watx' chi c'al a can je tzala c'ulal.

## 2

<sup>1</sup> Yu jun tu', yuxan jix jin na' an, tol man oj jin toj junel xa e ex tu' yin cus c'ulalil an.

<sup>2</sup> Yutol ta chex to jin tx'em cus oj, ¿mac pax oj ske' yak'on smimanil jin c'ul? Yutol ta ey je cus c'ulal c'am chi ske' je yak'on smimanil jin c'ul. Yu jun tu', yuxan ma yal jin c'ul chex to jin tx'em cus oj, yutol asan jex oj ske' je yak'on smimanil jin c'ul.

<sup>3</sup> Yu jun tu', yuxan jaxca jix wute walontoj e ex yul jun xa jin carta tu', man jex toj jin tx'em cus oj. Yutol jaex je moo je yak'on tzalaboj jin c'ul. Chi

waoc yip oj jin c'ul, tol ta chin tzala a, jainti', chex tzala pax a wetoj an je masanil.

<sup>4</sup> Ja' yet jix jin tz'ibentoj jun jin carta ti' e ex, caw chin oc il je yu. Caw chi yab sya'il jin c'ul je yu, tol chin ok' je yu. Pero man yu oj jex jin tx'emon cus oj, yuxan jix jin tz'ibetoj e ex. Jix jin tz'ibetoj e ex, yet watax' che yotajne el oj, tol chi cam el jin c'ul je yin sic'lebil.

### *Miman C'ulal Yin Jun Naj Jix Oc Spenail*

<sup>5</sup> Ey ton jun mac je xol jix tx'emon cus cu c'ul. Man asanne oj jin jix cus jin c'ul yu. Pero masanil jex jix tx'emle cus je c'ul janic' yu. "Janic'" jin chi, yutol c'am chi woche tol chi c'al a can yiban naj.

<sup>6</sup> Ja' scastigo naj jix je yaoc yiban yet jix je yamban oc je ba, k'ojbil ojabi.

<sup>7</sup> Jal tinani' xin, yel watax' che yak' miman c'ulal yiban naj. Catu' che miman c'ulnen naj, yet watax' c'am chi somcha el sc'ul naj yu cus c'ulal.

<sup>8</sup> Yu jun tu', chin tewitoy e ex, tol che tx'ox je cam c'ulal tet naj junel xa.

<sup>9</sup> Yu jun ti', yuxan jix jin tz'ibetoj jun jin carta e ex yet yalantoy, yu jex wak'on porobal. Yutol chi woche chi wotajne el oj, ta che jije tzet chi wal an.

<sup>10</sup> Jal tinani', ja' mac che yak' miman c'ulal yin yu junoy tzet yetal pena jix el yuneni, oj wak' pax miman c'ulal yin. Cax c'al manaj e in chi oc smul, pero je yu c'al, yuxan oj wak' miman c'ulal yin yul sat Cristo.

<sup>11</sup> Quey tu' chi wute, yet watax' c'am chi cu yak' ganar naj Satanás, yutol kotaj xa tzet sna'bal naj kin.

### *Sbis C'ulal Naj Pablo Bey Conob Troas*

<sup>12</sup> Ja' yet jix jin apni bey conob Troas yu walon el sk'aneal Cristo an, caw jajan c'al jin mulnail yin yet naj Kaawil titu'. Caw jix yak' xiquin eb yabeni.

<sup>13</sup> Pero jix oc nioj jin bis c'ulal, yutol ma ilcha kuġtaj Tito wu titu'. Yu jun tu', jix wil-le can jin ba yetoj eb catu' jix jin el titu'. Catu' jix jin jul bey Macedonia ti'.

### *Ja' Cristo Chi Oc Ketoj, Yuxan Chi Kak' Ganar*

<sup>14</sup> Pero kal wej yu diosalil tet Dios, yutol tobal k'inal chi c'al ske' cu x'oxon el oj, tol caw miman yel oc apnoj Cristo Jesús, yutol jix yak' ganar. Chi cu sk'anbalne, yet watx' chi sajlemtoj sk'aneal bey jun jun lugar, jaxca chi yun yec' sab junoj tzet yetal suk'uk'i xa c'al yec' sab.

<sup>15</sup> Jaxca yec' sab junoj xaambal chi yak' Cristo tet Dios, caw suk'uk'i sab, quey jon tu' yet lalan kec' kalon el sk'aneal tet eb lalan colchai, c'al tet eb lalan to sq'uey ec' oj.

<sup>16</sup> Ja' yet chi kalon tet eb chi q'uey ec' oj, laan yec' sab jaxca junoj tzet yetal chi cu cam yu chi yab eb, yutol oj cam eb junelne. Jal yet chi kalon tet eb chi colchai, laan yab eb tu' jaxca junoj tzet caw suk'uk'i yec' sab chi yab eb, yutol lalan ġa'on sk'inal eb tol ey c'al yin tobal k'inal yu. Yu jun tu', ġmac wal junoj mac txequel oj techa yalon el jun k'ane ti' yul yet?

<sup>17</sup> Jaonti', man yu oj kak'on ganar yin sk'ane Dios, yuxan chi cu ec' kal el oj, jaxca chi yute wan xa eb. Miman oj c'al chi ec' yal eb, pero calan chi yute yalon eb. Pero jaonti', yin masanil cu c'ul chi cu ec' kal el oj, yutol ak'bil kopiso yu Dios kalon el

oj. Sattaj Dios chi cu ec' kal el oj, yutol yet jon xa Cristo je yetoj.

### 3

#### *Sk'aneal Jun Strato Dios Tol To Jix Oqui*

<sup>1</sup> Ja' yet chi kalontoj wan ti' e ex, ¿chim je na' tol lalan kalon oc cu ba watx'il e ex junel xa? Man sowalil oj chi cu tx'ox cu carta chi cu abenen oc e ex, jaxca chi yute sba wan xa eb. Man pax sowalil oj chi cu k'an je carta chex abenen oc e on jaxca chi yute sba wan xa eb.

<sup>2</sup> Yutol jaex caw lalan je tx'oxon el oj, tol ey ton kopiso. Laan jex jaxca junoj carta tz'ibebil oc yin cu pixan, yutol chi ske' yilon masanil ánima tzet je yei.

<sup>3</sup> Jaxca junoj carta tz'ibebil yu Cristo, jaon xa inen oc oj, quey jex tu'. Ja' jun jaxca carta ti', man yetoj tinta jix tz'iben can oj, pero tol ja' naj Yespíritu Dios iquis c'al tobal k'inal, ja' jix tz'iben can oj. Man yin oj ch'en tz'ibebil can oc oj, jaxca yunnaj yet peyxa, pero tol ja' yin cu pixan tz'ibebil can oc oj.

<sup>4</sup> C'am chi cu xiw kalon jaxca tu', yutol ey oc Dios yip oj cu c'ul yin Cristo.

<sup>5</sup> C'am chi cu na', tol chi ske' ku yul ket cu txojli. Pero asan yu ey oc Dios ketoj, yuxan chi ske' ku junoj tzet yetal.

<sup>6</sup> Ja' jix ak'on kopiso yin kalon can el sk'aneal jun ac' trato. Ja' jun strato ti', man yu oj cu jijen junoj tzet yetal tz'ibebil can oj catu' chi yunen el oj. Pero asan yu naj Yespíritu Dios, yuxan chi ske' yunen can el oj. Ja' jun ley tz'ibebil can tu', ja' chi

aon oc camich kiban. Pero ja' naj Yespíritu Dios xin, yopiso naj yak'on cu k'inal tol ey c'al yin tobal k'inal.

<sup>7</sup> Ja' sley Moisés tz'ibebil can yin ch'en ch'en chem te' yei. Ja' yet jix ak'le can jun ley tu', jix jul kopna sejejial Dios bey jun lugar bey jix ak'le can tu'. Yuxan ma xa ske' yoc t'anan eb Israel yin sat Moisés, yutol chi tzejeji pax oj. Pero c'uan c'ulal jix ey tanan oj sejejial jun chi tzejeji tu'.\* Cax c'al chi yaoc jun ley tu' camich kiban, pero miman yel oc apnoj yet jix juli.

<sup>8</sup> Miman yel oc apnoj jun ley tu' yet jix juli, ¿Pero, c'am chi ske' kaloni jantaj xa c'al smiman yel oc apnoj jun k'ane jix yi' jul naj Yespíritu Dios e on?

<sup>9</sup> Ja' jun ley tu', cax c'al chi yaoc camich yiban ánima, pero miman c'al ta' yel oc apnoj. Yel xa miman yel oc apnoj jun k'ane chi aloni tol watx' jon sattaj Dios.

<sup>10</sup> Cax c'al ey yel oc apnoj jun ley tu', pero c'am xa yel oc apnoj yul sat jun xa ti', yutol yel miman yel oc apnoj jun ti'.

<sup>11</sup> Ta miman yel oc apnoj jun tol txenne tiempoal ey ec' oj, man xa jantaj oj yel oc apnoj jun tol ey c'al ec' yin tobal k'inal ti'.

<sup>12</sup> Yutol jix kaoc jun ti' yip oj cu c'ul, yu jun tu', yuxan c'am chi cu xiw kalon el oj.

<sup>13</sup> C'am sowalil chi kute cu ba jaxca yutenaj sba Moisés. Smajchenaj el sat yetoj jun k'ap, yet watx' c'am xa chi yil eb Israel yet chi lawi ey sk'ak'al skopopial tu', yutol man oj tan el jun ket jix ak'le ti'.\*

---

\* **3:7** Éxodo 34:29      \* **3:13** Éxodo 34:33



<sup>14</sup> Pero ma c'al na'cha el yu eb tzet jix al-le tet eb yutol caw caw sna'bal eb. Ja'c'ala' tinani', ja' yet chi awtele An Juun bey tz'ib ye can jun sbabel strato Dios yab eb Israel, c'am chi na'cha el yu eb. Yutol jaxca wal junoj k'ap tu' ey to oc smajsat oj eb. Ja' jun tzet jaxca k'ap tu', c'am chi eli, yutol asan Cristo chi ske' yi'on el oj.

<sup>15</sup> Masanta' tinani', ja' yet chi yaben eb yawtele an slibro Moisés, jaxca tol ey c'al oc smajsat spixan eb tu'.

<sup>16</sup> Pero ja' yet chi cu meltzo oc yintaj naj Kaawil, chi i'le el jun jaxca majsate tu' yin cu pixan.

<sup>17</sup> Ja' naj Kaawil, ja' ton naj Espíritu. Ja' mac ey oc Yespíritu naj Kaawil yin, jajan xa sat eb, catu' jajan xa yilon eb.

<sup>18</sup> Yu jun tu', yuxan c'am xa oc jun jaxca majsate tu' yin cu sat cu masanil. Ja' tinani', laan jon xa jaxca jun ch'en espejo bey chi kil cu sat, yutol ja' kin chi txecló el swatx'il naj Kaawil. Yu jun tu', yuxan lalan xa x'ib cu na'bal jaxca sna'bal Cristo, yutol lalan xa s'ajna el cu watx'il jaxca swatx'il. Quey tu' lalan cu yuten Kaawil, ja' ton naj Espíritu.

## 4

<sup>1</sup> Yu jun tu', c'am chi caab con a cu c'ul, yutol jix ok' sc'ul Dios kin, catu' jix yak'on jun kopiso ti'.

<sup>2</sup> Ey wan tzet chi el yunen ánima yin ewantajil, yutol q'uixwiltaj. Jal jaonti' xin, bejbil xa can wan tu' ku yin junelne. C'am junoj comon k'ane chi etnen ánima chi katoj xol sk'ane Dios. Yutol asan tzet yetal yel, asan chi kala. Jaxca ton ti' chi kute cu tx'oxon can el kopiso tet jun jun mac txequel

yul sat Dios, yet watx' chi na'cha el yu eb tzet kel oc apnoj.

<sup>3</sup> Ja' yet chi cu ec' kalon el sk'aneal yet colbanile, ey ton mac c'am chi na'cha el yu, ja' ton eb lalan sq'uey ec' oj.

<sup>4</sup> Ja' eb tu', c'am chi yaoc eb yin sc'ul. Yu jun tu', chi ak'le xa c'al etex el sna'bal eb yu naj sdiosal jun yul yiban k'inal ti'. Jaxca tol ja' naj chi ak'on q'uey el sat eb, yet watx' c'am chi yil jun saj k'inal chi tit yin sk'aneal Cristo. Ja' ton Cristo caw miman yel oc apnoj, caw laan yetoj Dios.

<sup>5</sup> Ja' yet chi cu ec' kalon el oj, manaj cu k'aneal chi cu ec' kal el oj. Pero asan chi cu ec' kal el oj, tzet utbil tol ja' Jesucristo, Kaawil. Chi kalontej, tol je yak'omal servil kei, yutol ey cu cam c'ulal yin Jesús.

<sup>6</sup> Chi kun jaxca tu', yutol yalnaj can Dios jaxca ti': "Ja' xol k'ej k'inal ti', txe clo ojab a saj k'inal," xi. Ja' caw Dios tu' jix aontej saj k'inal yin cu pixan, yet watx' ja' jun saj k'inal tu' chi ak'on kotajne el oj, tzet utbil tol caw miman swatx'il Dios. Ja' yin Jesucristo, ja' tu' chi txe clo el swatx'il Dios tu'.

### *Asan Dios Chi Kaoc Yip Oj Cu C'ul*

<sup>7</sup> Ey ton jun tzet yetal caw watx' ey e on, pero jaonti', laan jon jaxca junoj tx'otx' c'uanbal, yutol c'am nioj kel oc apnoj. Yu jun tu' chi txe clo el oj, tol ja' jun miman yipal tu', man ketoj, asan Dios ey yet.

<sup>8</sup> Jaxca tol joyan oc sya'ilal kin, pero c'am chi cu can yalan yu. Ey jon oc yin som c'ulalil, pero c'am chi kak' c'al somcha el cu c'ul.

<sup>9</sup> Caw chi cu etnele bey chi cu eq'ui, pero c'am chi cu bejle can cu txojli. Chi cu mak'le ec' telna oj, pero c'am chi cu lawi el yin junelne.

<sup>10</sup> Yal c'al bey chi cu eq'ui, chi kab sya'il yetoj cu mimanil, jaxca jix yun yaben sya'ilal camich naj Cristo. Chi ec' el wan ti' kiban, yu xeclo el oj, tol ey oc sk'inal Jesús kin.

<sup>11</sup> Yajban iquis jon, ey c'al tej camich kiban tobal k'inal yu c'al Jesús. Chi kun jaxca tu', yet watx' lalan xeclo el sk'inal Jesús yin cu mimanil cambeal ye ti'.

<sup>12</sup> Yu jun tu', jaonti', ey xa oc camich kiban. Jal jex xin, ey xa je k'inal tol ey c'al yin tobal k'inal.

<sup>13</sup> Ja' yul An Juun Tz'ibebil can oj, ey jun mac txequel jix alon can jaxca ti': "Jix wal el sk'ane, yutol jix waoc jin c'ul yin, tzet utbil tol yel," xi yul An Juun tu'.\* Jaonti', laan chi kute kaon oc cu c'ul yin yetoj. Chi kalon pax el oj, yutol chi ka pax oc yin cu c'ul.

<sup>14</sup> Kotaj, tol ja' naj mac jix ak'on pitzc'u a naj Kaawil Jesús xol eb camnaj, ja' oj cu ak'on pax pitzc'u a yu Jesús. Oj jex pitzc'u pax a ketoj, catu' oj cu yi'ontoj bey ey ec' tu'.

<sup>15</sup> Masanil wan jix wil ti' an, je yu yuxan chi jul kiban. Jaxca ton ti' chi elol kiban, yet watx' ec'al mac chi cha'on swatx' c'ulal Dios. Yetoj pax oj, ec'al mac chi yal yu diosalil tet Dios yu. Jaxca ton ti' oj yun xeclo el oj, tol miman swatx'il Dios.

<sup>16</sup> Yu jun tu', caw c'am bey chi caab con a cu c'ul. Cax c'al lalan yichambi cu mimanil ti', pero cu pixan, chi ac'bi jun jun c'u.

---

\* **4:13** Salmos 116:10

<sup>17</sup> Ja' tzet chi jul kiban, nianxane yel oc apnoj yul cu sat, eyman c'al chi ec' el oj. Pero yu jun tu', yuxan oj cu cha' jun tzet caw miman yel oc apnoj. Ja' jun tzet yetal tu', miman swatx'il ey c'al ec' yin tobal k'inal.

<sup>18</sup> C'am chi kaoc cu na'bal yin tzet chi kil yetoj cu sat, yutol ja' tzet chi kil tu', eyman c'al chi lawi. Ja' tzet c'am chi kila, ja' ojab tu' chi kaoc cu na'bal, yutol ja' wan tzet c'am chi kil oc tu', ey c'al yin tobal k'inal.

## 5

<sup>1</sup> Ja' cu mimanil ti', laan jaxca junoj pat, eyman chi etextoj. Pero kotaj, ja' yet oj lawoj jun cu mimanil ti', ey jun xa oj yak' Dios e on bey satcan. Ja' jun xa tu', c'am bak'in oj lawoj. Laan jaxca junoj na caw watx' scawxi, yutol man ánima oj jix wa'neni.

<sup>2</sup> Yel toni, ja' yet ey jon ec' yin cu mimanil ti', chi el kaw yetoj, yutol chi koche chi cu ec'toj bey jun xa cu mimanil, ja' ton jun oj cu k'an bey satcan, jun jaxca na tu'.

<sup>3</sup> Oj ale oc jun tu' kin jaxca junoj pichile, yet watx' man t'iran oj jon el oj.

<sup>4</sup> Ja' yet ey jon ec' yin mimanile ti', chi el kaw yet chi kilon sya'ilal. Man tol oj chi koche chi i'le ec' jun cu mimanil ti', pero chi koche chi ak'le junoj xa cu mimanil, yet watx' chi q'uey el jun cambeal ye ti' yet oj cu cha'on cu k'inal tol ey c'al yin tobal k'inal.

<sup>5</sup> Yu jun ti', yuxan jix cu swa'ne Dios. Jix yak'on pax Yespíritu e on, yet watx' chi kotajne el oj, tol caw yel oj cu cha' wan ti' tet.

<sup>6</sup> Yu jun tu', tobal k'inal chi kaoc Dios yip oj cu c'ul. Kotaj, tol yajban ey jon ec' yin mimanileal ti', c'am jon to ec' bey ey ec' naj Kaawil.

<sup>7</sup> Ja' yet chi cu ec' yul yiban k'inal ti', asan Dios chi kaoc yip oj cu c'ul. Manaj tzet chi kil yetoj cu sat bey chi kaoc cu c'ul.

<sup>8</sup> Yu jun tu', caw ey oc Dios yip oj cu c'ul. Tol chi koche chi cu bej can cu mimanil ti', yet watx' chi ske' cu to bey ey ec' naj Kaawil.

<sup>9</sup> Yu jun tu', tobal k'inal chi cu sey tzet watx' chi kute cu ba, yet watx' chi tzalabi naj Kaawil ketoj, cax c'al ey jon ec' yin mimanileal ti', cax c'al c'amaj.

<sup>10</sup> Yutol sowalil oj cu ec'toj sattaj sdespacho bey chi na'le oc kin yu Cristo, yet watx' jun jun jon, oj cu cha' spaj tzet jix el kunen yet ey jon ec' yin mimanileal. Ja'ta'c'ala', ta watx' jix el kuneni, ma pena.

### *Ey Watx' C'ulal Kin Yetoj Dios Yu Cristo*

<sup>11</sup> Jaonti', ja' tet naj Kaawil ey cu xiw c'ulalil. Yu jun tu', yuxan chi kak' c'al kip cu jejon sna' eb ánima. Yotaj xa Dios cu na'bal. Chi woche che yotajne pax el cu na'bal tu'.

<sup>12</sup> Man lalan oj kalon cu ba watx'il e ex junel xa. Pero chi koche tol man chex q'uixwi e on, yet watx' chi ske' je pajtzen je ba tet eb chi smimane sba yu wan tzet chi kil yin yetoj cu sat. Jal tzet ey yin spixan eb, c'am nioj chi sna' eb, ta watx' ma c'amaj.

<sup>13</sup> Jaonti', cax c'al loco kil-le oc jon, pero yu kak'on servil Dios, yuxan quey tu' kil-le oc oj. Cax c'al watx' cu jolom, pero yu jex kak'on servil yetoj Dios, yuxan quey tu' kili.

14 Yutol, ja' scam c'ulal Cristo chi ak'on kune. Yutol kotaj, tol ey jun jix cam cu q'uexel oj cu masanil. Yu jun tu', yuxan jaxca tol cannaj jon yetoj cu masanil.

15 Ja' Cristo jix cam cu q'uexel oj cu masanil, yet watz', ja' jaon ey xa cu k'inal yu tu', c'am xa chi cu beybalne jaxca chi koche jun jun jon. Pero chi cu beybalne jaxca chi yoche naj jix cam cu q'uexel oj, catu' jix pitzc'u pax a yu cu watz'il oj.

16 Yu jun tu', jaonti', c'am xa chi cu na' oc yin junoj mac txequel, yu tzet utbil yili. Ja' yet yalan-toj, cax c'al jix na'le oc yin Cristo ku yu tzet utbil yili, pero manchej xa cu na' tinani' yu jaxca tu' jix kute cu ba.

17 Ja' mac txequel junxane ye yetoj Jesucristo ac' ánima xa, ja' sbeybal yet peyxa, chi lawi can el oj, ja' sbeybal tinani', ac' xa.

18 Masanil wan chi wal ti', ja' wan watz' c'ulal ti', ja' Dios chi ak'on e on. Asan yu Cristo, yuxan jix yak' miman c'ulal Dios kin, catu' ey watz' c'ulal kin yetoj Dios. Catu' jix yak'on kopiso kak'on watz' c'ulal xol eb ánima yetoj Dios.

19 Chi yal yel oc apnoj jun ti', tol ey oc Dios yin Cristo yet jix jul ec' oj, yet watz' ey watz' c'ulal yin eb ánima masanil yetoj Dios. Ma xa yatoj spenail eb yiban. Ja' jix aon can oc jun k'ane ti' yul cu k'ab yu cu ec' kalon el oj tzet utbil chi yun yoc ánima yin watz' c'ulal yetoj Dios.

20 Yu jun tu', xëjab Cristo kei. Jaxca tol ja' caw Dios lalan stewi oc je yin yet lalan kalon e ex tu'. Yu jun tu', jaon ton ti', ey jon oc sq'uexel oj Cristo kei, yet chi cu tewi oc e ex, yet watz' chex oc yin watz' c'ulal yetoj Dios.

<sup>21</sup> Ja' Cristo, c'am nioj spenail jix el yuneni. Pero jix ale can oc masanil cu penail yiban naj yu Dios. Yu jun tu', yuxan ja' tinani', yin Cristo watx' jon xa yul sat Dios.

## 6

<sup>1</sup> Jaonti', ket mulnawomal cu ba yetoj Dios. Yu jun tu', yuxan chi cu tewitoj e ex, tol ja' swatx' c'ulal Dios yak'naj xa e ex, oc ojab yin yopiso.

<sup>2</sup> Yutol ja' caw chi alon yul An Juun Tz'ibebil can jaxca ti':

Ja' yet jun tiempoal watx' jix wab ja waloni. Yet stienpoal yak'le colbanile, jix jin oc ja wetoj an, ãi Dios.\*

Ja' tinani', jix jul jun tiempoal watx' yalnaj can tu'. Jix jul stienpoal yak'le colbanile tu' tinani'.

<sup>3</sup> Chi koche c'am mac chi buchwa yin cu mulnail. Yu jun tu', yuxan c'am junel oj pena chi kute cu ba.

<sup>4</sup> Tobal k'inal watx' beybale c'al chi cu tx'ox el oj, yutol yak'omal servil Dios kei. Tec'an c'al chi kute cu ba kak'on techa sya'ilal. Ey bey ey tzet chi oc yopiso ku, pero chi cu mulna yin c'am tzet. Ey bey miman sya'ilal joyan xa oc kin.

<sup>5</sup> Ey bey chi cu mak'lei, c'al chi cu oc preso. Ey bey chi oc bulna ánima kin. Ey bey chi pax kip cu mulnai, c'am xa chi cu wey yu. Ey bey chi jul wail kiban, pero yutol yak'omal servil Dios kei, yuxan jix kak' techa masanil wan ti', yet watx' c'am mac chi buchwa yin cu mulnail.

<sup>6</sup> Pero jichan c'al chi kute cu na'bal. Kotaj xa, beytet caw yel. Miman c'al chi kute cu c'ul. Watx'

---

\* **6:2** Isaías 49:8

c'al chi kute cu na'bal. Ey oc naj Santo Espíritu kin. Caw yel ey cu cam c'ulal. Ja' wan ti' chi yil eb kin.

<sup>7</sup> Asan tzet yetal yel chi kala. Caw ey oc Dios ketoj. Jaxca junoj soldado chi scol sba yetoj smitx'k'ab yet jowal, catu' chi c'oli yak'on jowal yetoj, jaxca tu' chi kute cu ba, yu jichan chi kute cu na'bal.

<sup>8</sup> Ey bey miman kel oc apnoj, ey bey c'am nioj kel oc apnoj. Ey bey chi cu al-le watx'il, ey bey tu' c'al chi cu buchlei. Ey bey tu' c'al chi cu na' a yal eb ánima, pero asan tzet yel chi kal pax oj.

<sup>9</sup> Ey bey chi yal eb ánima tol ma jon yotaj oj eb, pero caw otajbil jon yu eb sic'lebil. Ey bey chi cu yak'le eb yaon oc yul sk'ab camich, pero ja'c'ala' iquis jon c'al. Caw chi ale oc tzettaj yetal kiban, pero c'am chi cu cami.

<sup>10</sup> Cax c'al chi cu tx'emle cus oj, pero chi cu tzala c'al tobal k'inal. Cax c'al caw meba' jon, pero ec'al mac chi be'om a yul sat Dios ku. Cax c'al c'am nioj tzet ey e on, pero ja' yul sat Dios, tz'ajan ey e on.

<sup>11</sup> Jex a Corinto, tol caw chi cu jaj cu c'ul e ex. Chi kaltoj masanil tzet ey yin cu pixan e ex.

<sup>12</sup> Caw c'am junoj xa tzet chi cu c'uba el e ex. Pero jaexti', ey wan tzet che c'uba el e on.

<sup>13</sup> Chin oc tean je yin jaxca junoj mame chi oc tean yin yuninal. Caw che yaltej tzet ey yin je c'ul e in an, jaxca chi wute jin jajontoj jin c'ul e ex. Catu' che tx'ox je cam c'ulal e in an jaxca chi wun jin tx'oxon jin cam c'ulal e ex an.

### *Sna Dios Iquis Jon*

<sup>14</sup> C'am chi ske' chi cu junbane cu ba yetoj eb man creyente oj, yutol caw man smoo oj jaxca tu'. Yutol c'am chi x'a'le sba sjichanil yetoj spenail. Ja'



jun saj k'inal ey xa oc yin cu pixan, c'am chi ske' tol junne chi ey ec' yetoj k'ej k'inal.

<sup>15</sup> Ja' Cristo, caw c'am chi ħa'le sba sna'bal yetoj Satanás. Jaon creyente jon ti', man laan oj ket yetoj eb man creyente oj.

<sup>16</sup> Ja' tzet chi al-le oc sdiosal, caw c'am yalon yet yetoj sna Dios. Yutol jaonti', sna Dios iquis jon, jaxca yalon can oj, chi yal jaxca ti': Jainti', oj jin ey c'al ec' yin eb, catu' oj jin ec'ab c'al yetoj eb. Oj jin oc Sdiosal oj eb. Catu' oj oc eb jin conob oj, ħi.\*

<sup>17</sup> Yu jun tu', yalnaj pax can naj Kaawil jaxca ti': Elan nej xol eb, po' wej je ba. Man je mitx' junoj tzet c'am swatx'il. Catu' oj jex jin cha'on oc wetoj an.

<sup>18</sup> Oj jin oc je Mam oj. Catu' oj jex oc jin c'aal oj, c'al jin cutz'in oj, ħi Dios Kaawil, naj tol chi ske' yu masanil tzet yetal, ħi yul An Juun.\*

## 7

<sup>1</sup> Jex jin cam c'ulnebil, ja' ton wan ti' yalnaj can Dios, yet jix yak'on can sti' e on. Yu jun tu', bej wej can tzet chi i'ontoj cu mimanil yetoj cu pixan yin tzet man watx' oj. Sowelil chi cu jichlone oc cu na'bal sic'lebil yu chi cu xiw tet Dios.

<sup>2</sup> A wej oc yin je c'ul tzet chi kala. Ila c'am junoj jex bey ocnaj cu mul. C'am junoj jex jix etex el je na'bal ku. C'am pax junoj jex jix jex ketne.

<sup>3</sup> Man yu oj waon oc junoj tzet yetal je yiban, yuxan chi waltoj wan ti' e ex. Yutol tu' xa jix waltoj e ex, tol caw ey jex oc yin cu c'ul. Yu jun tu', ta

---

\* **6:16** Levítico 26:12; Ezequiel 37:27      \* **6:18** 2 Samuel 7:14

c'al iquis jon to, ma ta chi cu cami, pero ja'c'ala' chi kute cu cam c'ulnen cu ba.

<sup>4</sup> Caw yip jin c'ul je yei, catu' chex walon watx'il. Cax c'al miman tzet chi ale oc kiban, pero caw chin miman c'ulnele c'al chi wabe. Caw chin tzala sic'lebil.

<sup>5</sup> Ja' yet jix cu jul bey Macedonia ti', c'am chi xew cu mimanil ti', yutol miman xa sya'ilal chi jul kiban. Jowal c'al jix ale oc kiban. Ey bey chi jul xiw c'ulal kin.

<sup>6</sup> Pero chi smiman c'ulne Dios masanil mac ey oc yin cus c'ulal. Yuxan ja' naj jix ak'on smimanil cu c'ul, yu sjulbal naj Tito titi'.

<sup>7</sup> Man asanne oj yu jix jul naj Tito, yuxan jix ki' smimanil cu c'ul, pero caw chi cu tzala pax oj yutol jix je miman c'ulne Tito ti' yet jix ec' ey jex tu'. Ja' jix alon e in, tzet utbil tol caw che yoche che yil oc win an. Jix yalon pax oj, tol caw chi cus je c'ul yu jun tzet jix apni je xol tu'. Jix yaloni, tol caw eyman chex oc wetoj an, yet ey eb chi oc win an. Yu jun tu', caw jix a can jin tzala c'ulal je yu an.

<sup>8</sup> Cax c'al jix cus je c'ul yu tzet chi yal an carta wanajtoj e ex, pero c'am xa chin cus yu tinani'. Jix jin cus ton yu yet sbabelal, yet jix waben an, tol jix jex ak'le cus yu janic' tiempoal.

<sup>9</sup> Jal tinani' xin, cax c'al jix jex cus yu, pero chin tzalai, yutol ja' je cus c'ulal tu', ja' jix ak'on je na' je ba. Jix jex cus jaxca chi yoche Dios. Yu jun tu', c'am nioj jix kak' etex el je na'bal.

<sup>10</sup> Ta chi cu cus yu cu penail jaxca chi yoche Dios, ja' jun cu cus c'ulal tu', chi ak'on sna' sba cu c'ul, catu' chi cu colcha can oj. Ta quey tu' yel oc apnoj, c'am xa sowalil chi cus cu c'ul yu. Pero ey jun xa

tujan cus c'ulal, ja' jun xa tu', scus c'ulal yul yiban k'inal ti'. Ja' eb chi cus a yu jun yet yul yiban k'inal ti', tu' c'al chi to can eb bey camich tol ey c'al yin tobal k'inal yu.

<sup>11</sup> Pero jaexti', jix jex cus jaxca chi yoche Dios. Yu jun tu', na' wej tej tzet jix yun je yel oc yu. Caw yel c'ulal tol jix jex oc il, catu' jix je yalontej tzet jix el je yunen yu je colon je ba. Jix tit je jowal yu jun tzet jix jul je xol tu', jix je xiw pax a yu. Caw jix je yoche jix jex k'anab wetoj an. Jix el yin je c'ul je yak'on cuenta naj jix oc spenail yu je tx'oxon el oj tol c'am je yalon je yet yin jun spenail naj tu'.

<sup>12</sup> Yu jun tu' xin, ja' yet jix jin tz'ibetoj jun jin carta tu', man yu oj naj jix oc spenail tu', yuxan jix jin tz'ibetoj. Man pax yu jun mac bey jix oc spenail naj tu', pero yu sna'cha el je yu, tol ja' yul sat Dios, caw ey ton je cam c'ulal kin.

<sup>13</sup> Yu jun tu', caw jix ki' can cu miman c'ulal. Man asanne oj tol jix ki' cu miman c'ulal, pero caw jix a pax can cu tzala c'ulal yet jix yalon naj Tito, tol caw jix yak' tzalaboj sc'ul je yetoj. Yutol c'am xa chi yak' bis c'ulal je yu, yutol watx' che yute je beybal.

<sup>14</sup> Ja' yet junel, walnaj tet naj Tito ti', tol watx' jex. Ja' tinani' xin, man pena oj chin can chi wab an, yutol walnaj jaxca tu'. Masanil tzet kalnaj e ex, yel c'al el oj. Ja'c'ala' pax yet jix walon tet naj Tito tol watx' jex, tutun yel, yuxan jix wal an.

<sup>15</sup> Ja' naj Tito ti', caw ey scam c'ulal je yin tinani', yutol chi sna'tej tzet utbil tol che jije tzet yalnaj can e ex. Catu' chi sna'on pax tej tol yin eyilal jix je yute je cha'on apnoj naj e ex tu', c'al yin xiw c'ulalil.

<sup>16</sup> Caw chin tzala tinani', yutol chi ske' jex waon

oc yip oj jin c'ul an.

## 8

### *Tzet Utbil Chi Yun Kak'on Kofrenda*

<sup>1</sup> Ja' tinani', jex wuḡtaj, jex wanab, chi koche chi kaltoj e ex, tzet jix yun txeclō el swatx' c'ulal Dios snan xol eb creyente bey wan iglesia bey yul yet Macedonia ti'.

<sup>2</sup> Cax c'al jix ak'le porobal eb yu wan sya'ilal jix jul yiban eb, pero caw chi tzala eb. Cax c'al caw meba' eb sic'lebil, pero caw chi yak' scolwal eb, jaxca tol be'om eb chi kila.

<sup>3</sup> Chi wak' testigoal jin ba yin eb, tzet utbil tol yel c'ulal jix yak' eb masanil jantaj bey jix tzaje eb yak'oni. Pero tol yel jix ec' yiban yak'on eb. Yin c'al sna'bal eb jix tita, yu yak'on jaxca tu', c'am mac jix alon tol sowalil chi yun eb.

<sup>4</sup> Chi oc xa c'al tean eb kin, tzet utbil tol chi cu cha' yak' scolwal eb, yutol caw chi yoche eb chi colwatoj tet eb yet creyenteal.

<sup>5</sup> Ja' cu na'oni, jantajne c'al mi nioj oj yak' eb, pero tol caw miman jix yute yak'on eb. Yutol babel jix yak' sba eb tet naj Kaawil. Jix lawi tu', jix yak' pax oc sba eb e on jaxca chi yoche Dios.

<sup>6</sup> Yu jun tu', jix kal tet naj Tito, tol chex to yila. Catu' chi to cha'on je yofrenda oj je yak' yu je watx' c'ulalil tu', yutol ja' jix ḡa'on el yich yet jix je yak'oni.

<sup>7</sup> Miman swatx'il tzet chi el je yunen tu'. Caw che yaoc yin je c'ul. Caw cuywam jex yin sk'ane Dios. Jelan jex xa. Caw watx' che yute je wa'nen junoj tzet yetal. Che cam c'ulne jon pax oj. Yu jun tu', chi ojab je tx'ox el je watx'il yin je yak'on je yofrenda.

<sup>8</sup> Ja' jun chi waltoj e ex ti' an, man chejbanil oj yei. Tu' c'al chi woche che yabe, tzet chi yute yak'on yofrenda eb titi', yet watx' chi txecló el oj, ta yel ey je cam c'ulal titu'.

<sup>9</sup> Yutol je yotaj, ja' naj Kaawil Jesucristo, caw miman swatx' c'ulal naj. Caw ey sbe'omal naj satcan, pero jul yutenaj sba naj meba'il yu scam c'ulal naj kin. Jix yute sba naj jaxca tu', yet watx', ja' smebe'il naj tu' chi cu aon can oc be'omal yul sat Dios.

<sup>10</sup> Chi waltoj e ex an, tzet chin na' yin je yofrenda tu', yet watx' oj je yotajne el oj. Jun jabi tax jix je cha' el yich je yak'on je yofrenda, yutol jix el yin je c'ul je yak'oni.

<sup>11</sup> Ja' tinani', chi woche tol che yak' c'al, yet watx' tz'ajan che yute je yak'oni. Jaxca jix je yute je cha'on el yich je yak'on yin masanil je c'ul, jaxca ojab tu' che yute je yak'on c'al tinani'. Ja'ta'c'ala' tzet ey e ex.

<sup>12</sup> Ta yel chi el yin cu c'ul chi kak'on kofrenda, caw chi tzala Dios ketoj. Ja'ta'c'ala' tzet ey yul cu k'ab. C'am chi sk'an naj, ta c'am tzet ey yul cu k'ab.

<sup>13</sup> C'am chi woche chi oc meba'il je yin, c'al chi lawi el tzet ey e ex, yu c'al je colwa tet wanoj xa mac txequel.

<sup>14</sup> Pero chi woche tol jun laan ojab c'al ey ket cu masanil. Ja' tinani', ja' tzet chi yak' sobre e ex, chi ske' je yak'on tz'aj oj tzet ey to palta yul sk'ab eb tu'. Jaxa pax junel oj xa, ja' ojab eb chi ak'on tz'aj tzet ey to palta e ex. Ta quey tu' chi kute jaxca tu', laan c'al yec' cu xol cu masanil.

<sup>15</sup> Yutol chi yal yul An Juun Tz'ibebil can jaxca ti': "Ja' mac txequel miman yet jix syamba a oj, c'am

chi yak' sobre tet. Jal mac txenne yet, c'am tzet chi yak' palta tet," ĩi yul An Juun tu'.\*

*Naj Tito C'al Eb Oj Toj Yetoj Naj*

<sup>16</sup> Chi wal yu diosalil tet Dios, yutol ja' jix ak'on jul yin sc'ul naj Tito, catu' chex sya' ilneni, jaxca chi wute jin c'ul je yin, jainti'.

<sup>17</sup> Ja' yet jix jin k'anon tet, yu jex to yiloni, eyman jix tak'wi stoi. Chi yoche naj chex to yil yin masanil sc'ul. Yu jun tu', yuxan oj toj.

<sup>18</sup> Ey jun xa kuġtaj oj cu chejtoj yetoj. Ja' jun xa ti', chi al-le watx'il yu eb creyente bey jun jun iglesia, yutol caw watx' smulna yin yalon el sk'aneal yet colbanile.

<sup>19</sup> Yetoj pax oj, ja' ton jun kuġtaj ti', sic'bil el yu eb creyente bey jun jun iglesia, yu ec' ħa'on ch'en ofrenda tu' ketoj. Lalan ki'on a jun ofrenda ti', yet watx' chi txe clo el swatx'il naj Kaawil, catu' chi txe clo pax el je watx' c'ulal.

<sup>20</sup> Chi koche tol c'am junioj mac txe quel chi alon junioj tzet yetal kin, yu tzet chi kun yetoj jun miman colwal ti'.

<sup>21</sup> Yu jun tu', watx' c'al chi kute, yet watx' c'am c'al caab c'ulal kin. Man asanne oj sattaġ naj Kaawil watx' c'al chi kute cu ba, pero watx' c'al chi kute cu ba sattaġ pax eb ket animail.

<sup>22</sup> Ey jun xa kuġtaj oj cu chejtoj yetoj eb ti'. Ja' jun kuġtaj ti', tx'ial el xa chi kila, tol watx' c'al smulna naj yin yet naj Kaawil. Ja' tinani', caw yochwan naj chi mulnai, yutol caw chex yaoc yip oj sc'ul.

<sup>23</sup> Ta ey mac oj k'anlen el e ex, tzet ye naj Tito ti', je chi tet eb jaxca ti': "Yetbi sba naj yetoj naj Pablo,

---

\* 8:15 Éxodo 16:18

catu' tol ey ec' mulna cu xol ti',” je chi tet. Ta ey mac oj k'anlen yu eb oj apnoj yetoj naj Tito tu', je chi tet eb jaxca ti': “Ja' eb ti', ja' eb croyente bey iglesialaj jix chejontej eb, ja' swatx'il Cristo caw chi txe clo el yin sbeybal eb,” je chi tet.

<sup>24</sup> Ja' yet oj apnoj eb e ex tu', caw che tx'ox je cam c'ulal tet eb. Ta oj je tx'ox je cam c'ulal jaxca kalon ti', jaxca tol lalan je tx'oxon el tet eb croyente bey jun jun iglesia, tol yel jix kala, yet jix jex kaloni, tol watx' jex.

## 9

### *Colwal Chi I'le A Oj*

<sup>1</sup> Ja' yu je yofrenda oj je yak' tet eb ket croyenteal, man sowalil chin tz'ibetoj e ex yu.

<sup>2</sup> Yutol wotaj xa an, tol caw che yoche chex colwa tet eb. Lalan jex walon watx'il tet eb a Macedonia ti'. Ja' chi wute k'anab jin ba je yin tet eb jaxca ti': “Ja' eb croyente yul yet Acaya, jun jabi tax c'oli yi'on el yofrenda eb,” jin chi tet eb ti'. Ja' yet jix yaben eb a Macedonia ti', tol yel c'ulal tol lalan je yak'oni, ec'al eb jix a bulna yak'on yet.

<sup>3</sup> Pero oj jin chejtoj eb kuřtaj ti' e ex, yet watx' man ojab na'ba oj tzet watx' jix el walon je yin tu'. Oj jin chejtoj eb, yet watx' listo xa ojab ye je yofrenda tu', jaxca jix wute walon je yin tu'.

<sup>4</sup> Ta ey eb a Macedonia ti' chi to wetoj an, catu' chi yilon eb tol c'am to je yofrenda tu', caw q'uixwiltaj oj jin can yul sat eb, yutol jix jex kaoc yip oj cu c'ul on. Man lalan oj walon an, ta je q'uixwil oj el jaexti'.

<sup>5</sup> Yu jun tu', jix jin na', tol سوالیل چی ک'ان تتبب کؤختاڝ تی', یت واتخ' جا' ے ےخ تۇ' چی بابی توبب ےب. ۆج تۆج کولوا ےب ڝے یین ځا'ون ڝے یوفرندا تۇ', ڝاخا ڝیڝ ڝے یوتے ڝے یاک'ون ڝے تی'. تا ڝوی تۇ', واتخ' خا ۆباب یے ڝے یوفرندا تۇ', کاتۇ' ۆج ڝے یاک'ون یۇ ڝے واتخ' ک'ولال, ماناڝ یۇ, تول سوالیل ڝے یاک'ا, ما مان یوتۆج ماسانیل ڝے ک'ول ڝے یاک'ا.

<sup>6</sup> نا' وڝ تڝ ڝون خا ۆج وال تی' ان. جا' ےب تڝنننن یاول چی یاۆ ۆج, تڝنننن تڝت چی سڝاتخ' ےب. ڝال ما ک میمان تڝ یاول چی یاۆ ۆج تۇ' ڝین, میمان تڝت چی سڝاتخ'ا.

<sup>7</sup> ڝون ڝون ۆباب ڝون چی کؤ نا' یین کؤ پیکان ڝانتاڝ چی ےل یین کؤ ک'ول چی کاک'ا. مان ۆباب یین ۆج کؤس ک'ولالیل چی کاک'ا. ماناڝ تول چی کؤ اک'لے یین کاب ک'ولال, ما یۇ چی ک'انلے ےون. یوتول ڝا' دیوس چی کام ک'ول یین ےب چی تڝالا یاک'ونی.

<sup>8</sup> جا' دیوس چی سکے' یۇ یاک'ون ماسانیل تڝت ییتال ے ےخ یۇ سواتخ' ک'ولال. چی یاک' ماسانیل تڝت کاول چی ۆک یۆپیسو ڝے یۇ یین توبال ک'ینال. ماسانتا' ک'ال چی یاک' خا ک'ال سوبرا ے ےخ. یۇ ڝون تۇ', ےک'ال بےی چی سکے' ڝے کولوا.

<sup>9</sup> ۆج ےل ۆک ڝاخا تۇ', یوتول چی یال یول ان ڝون ڝاخا تی': میمان تڝت ڝیڝ یاک' تتبب ےب مباب'. جا' ڝون سنا'بال واتخ' تۇ', ۆج سنا'tڝ دیوس توبال ک'ینال, ځی یول ان ڝون.\*

<sup>10</sup> جا' دیوس چی اک'ون ماسانیل ڝینات چی اویلے. کاتۇ' چی یاک'ون پاخ ماسانیل تڝت چی کؤ لۆ'. جا' ۆج اک'ون ماسانیل تڝتتاڝ ییتال ے ےخ ۆج ڝے یاک' یین ڝے یوفرندا ۆج. ڝاخا تول ۆج ڝے یاول کان ۆج. جا' سڝ'ؤئسل ۆج ڝے ڝا' یۇ ڝے واتخ' ک'ولال تۇ', ۆج ڝ'یب یۇ, کاتۇ' ۆج ڝے ڝاتخ'ونی.

<sup>11</sup> یۇ ڝون تۇ', میمان سواتخ'یل ۆج ڝے ڝا', یت واتخ'

---

\* 9:9 Salmos 112:9



oj ske' je yak'on janic' oj xa. Ec'al eb ket creyenteal oj alon yu diosalil tet Dios yet oj äa'on eb jun je yofrenda oj ki'toj tet eb tu'.

<sup>12</sup> Yutol ja' jun colwal oj ak'le tet eb tu', ja' yopiso man asanne oj yu scol-le eltej eb yalan cawxinajil yu, pero caw oj yal yu diosalil eb tet Dios je yu.

<sup>13</sup> Oj yal watx' k'ane eb tet Dios, yutol ja' jun je yofrenda tu' oj tx'oxon el oj, tol lalan je jijen watx' sk'ane Cristo. Yetoj pax oj, oj yal watx' k'ane eb tet Dios yu jun je miman colwal che yak' tet eb tu' yetoj oj colwa oc tet masanil eb ket creyenteal.

<sup>14</sup> Ja' eb oj cha'on tu', oj txaløj eb je yu. Caw oj jex scam c'ulne eb, yutol jaex chex yak'balne Dios yin je tx'oxon el miman swatx' c'ulalil tet eb.

<sup>15</sup> Kal wej yu diosalil tet Dios, yutol ja' jun colwal jix yak' eb e on ti', c'am xa chi alcha el jantaj swatx'il.

## 10

### *Yopiso Naj Pablo*

<sup>1</sup> Ja' Cristo, yeynajil jul yutenaj ec' sba naj, quey tu' chi wute pax jin ba yet chin tewitoj e ex, jain Pablo jin ti'. Chi al-lei, tol ab eyilal ab chi wute jin ba yet ey jin ec' je yetoj, pero jal yet ey jin ec' naat xin, tol ab caw jow jin an.

<sup>2</sup> Pero chin tewitoj e ex an, yet watx' ja' yet oj jin apnoj e ex tu', man ojab jow oj oj wute jin ba. Yutol ey eb je xol lalan yalon kin, tol laan chi kute cu ba jaxca junoj comon ánima. Pero jainti', man oj jin xiw jin teelen jin ba yetoj eb chi alon jaxca tu'.

<sup>3</sup> Yel toni, na'ba ánima jon c'al. Pero man laan oj chi kute kak'on kip jaxca chi yute yak'on yip eb comon ánima yul yet.

<sup>4</sup> Manaj tzet yetal yul yiban k'inal ti' chi cu mitx'k'abne catu' chi kak'on kip. Pero asan tzet bey ey oc yipal Dios chi cu k'anbalne, yet watz', ja' wan tzet chi al-le tol ey yip tu', chi can eb yalan ku.

<sup>5</sup> Ja' comon jelanil chi can yalan ku. Ey pax meynebail. Yu meynebail tu', yuxan ey mac c'am chi otajnen el Dios. Pero yal c'al tzet meynebail, chi c'al can yalan ku. Ja' masanil comon na'bale, chi ka can oc masanil yul sk'ab Cristo, yet watz' jiyom ojab xa c'al chi yute sba tet.

<sup>6</sup> Ja' yet chi xa je jijen masanil, jaexti'. Jaonti', watz' xa ta' c'al kei kak'on cuenta eb c'am chi jijen je xol tu'.

<sup>7</sup> Jaexti', asan tzet che yil yetoj je sat chi ske' sna'cha el je yu. Ta jaex che na', tol yet jex Cristo, otajne wej el oj, tol yet jon pax Cristo jaonti'.

<sup>8</sup> Cax c'al miman chin ec' yiban walon wopiso e ex, pero ma jin q'uixwoj a yu. Yutol ja' naj Kaawil jix ak'on kopiso jon, yu jex kiptzeni. Man yu oj jex kak'on etex el oj, yuxan jix ak'le kopiso ti' on.

<sup>9</sup> Quey tu' chi wute walontoj e ex, yet watz' c'am che na', tol tu' c'al chex jin xibte a yu wan jin carta chi watoj e ex an.

<sup>10</sup> Yutol jaex ab che yal win jaxca ti': "Ja' wan scarta tu', caw jow yaloni, caw ey yip. Pero c'am nioj yopiso naj chi kila. Ja' sk'anabi, c'am xa c'al yel oc apnoj nioj chi kabe," je chi abi.

<sup>11</sup> Pero ja' mac jex che yal jaxca tu', na'cha ojab el jun ti' je yu. Jaxca chi wute walontoj e ex ti' yet naat ey jin ec' oj, quey tu' oj wute jin ba yet oj jin apnoj je xol tu'.

<sup>12</sup> Jaonti', ma cu tec'ba cu ba cu na'on tol laan jon jaxca wan xa eb chi yal sba watz'il yul yet. C'am

chi cu laba cu ba yetoj eb. Ja' eb tu', c'am nioj sna'bal eb. Yutol jun jun eb, asan c'al sna'bal eb chi sk'anbalne. Yetoj pax oj chi tz'aj laba sna'bal eb yetoj wan xa eb tu'.

<sup>13</sup> Jaonti', ma ki' can cu ba yu wan tzet c'am kalon ket yin. Tx'oxbil e on yu Dios, beytaj c'al lugaril chi cu ec' mulnail. Ja' Corinto ey oc yul jun lugar tx'oxbil e on tu'.

<sup>14</sup> Yu jun tu', c'am xa chi cu ec'toj bey junioj xa lugar, K'inaloj ta ma cu bet ec' junel e ex, c'am mi kalon ket cu mulna je nan je xol tinani'. Pero jaon babel apninaj jon yetoj sk'aneal Cristo e ex tu'.

<sup>15</sup> C'am bey chi ki' can cu ba yin smulnail junioj xa mac txequel. C'am bey chi kal oc ketoj. Pero chi kaoc jun ti' yip oj cu c'ul. Ja' yet oj je yaoc je c'ul yin Dios, oj ske' ya can cu mulna je xol. Pero ma jon c'al ta' k'axpo ec' bey junioj xa lugar.

<sup>16</sup> Oj lawoj tu', catu' oj cu toj kalon el sk'aneal yet colbanile yinlaj el je conob tu'. Pero ma ki' can cu ba yin smulnail wanoj xa mac ec'naj xa titu'.

<sup>17</sup> Ta ey mac chi yoche chi yi' can a sba, man watx' oj. Asan naj Kaawil smoo ki'on can a oj.

<sup>18</sup> Ey eb asan c'al chi yal sba watx'il yul yet, pero man yel oj asan yu tu' c'al chi yal sba watx'il. Asan mac chi al-le watx'il yu naj Kaawil, asan eb tu' watx'.

## 11

*Naj Pablo Yetoj Eb Chi Tz'aj Yal Oc Sba Xejab Oj Cristo*

<sup>1</sup> Tol oj wal che yak' techa wan oj waltoj e ex ti' an. Jaxca tol c'am jin na'bal, yuxan chi waltoj jaxca ti', pero ak' wej techa oj.

<sup>2</sup> Caw chex jin sya' ilne jaxca chex yute sya' ilne Dios. Yutol tuxa jix wak' jin trato yetoj Cristo, tzet utbil tol oj jex wak' yul sk'ab. Jaxca junoj ix k'opo ix c'am to tzet chi el yuneni, catu' chi ak'le tet yichamil, tol oj wal quey jex tu', catu' oj jex wak'on yul sk'ab Cristo.

<sup>3</sup> Pero chin xiw an, tala c'uxan che yak' je ba yi'le eytej je sat jaxca jix yute yak'on sba ix Eva yi'le eytej sat yu sjelanil jun mac txequel yutenaj sba labail, tala c'uxan quey tu' che yute je yak'on je ba etnele pax oj. Catu' yu c'al tu' eyman che yi' el je c'ul yin Cristo. Catu' man xa tool oj che yute je ba jaxca chi yoche sc'ul naj.

<sup>4</sup> Yutol ey eb chi ec' alon wanoj xa tx'oj cuybanile e ex. Jaxca tol tx'oj junoj xa Jesús chi ec' yal eb, catu' manaj jun chi cu ec' kal el oj, pero lalan je tz'aj je cha'on je yab tet eb. Lalan je cha'on junoj xa espíritu tet eb, pero man jaxca oj naj cha'bil xa je yu. Lalan je yaon oc je c'ul yin jun sk'aneal colbanile, pero manaj jun je yabnaj can e on.

<sup>5</sup> Ja' eb tu', caw xëjab Cristo eb chi tz'aj yalon eb. Pero chin na', c'am nioj ec'ban yel oc apnoj eb wintaj an.

<sup>6</sup> Cax c'al man jelan oj jin k'anabi, pero ja' tzet wotaj an, caw miman yel oc apnoj. Masanil c'al tzet ec' wunnaj je xol, ja' chi tx'oxon el oj, tol ey tzet wotaj an.

<sup>7</sup> Ja' yet jix ec' walon el swatx' k'ane Dios je nan je xol tu', c'am nioj tzet jix el jin k'anon e ex. Jix wi' eytej jin ba, yet watx' yel miman ojab je yel oc apnoj, catu' c'am bey che ten je ba yin je yaon oc je c'ul yin Dios. ¿Tumi ta c'am swatx'il wutenaj jin ba jaxca tu'?

8 Jaxca wal tol ocnaj jin elk'an tet wanoj xa iglesia je yu, yutol ja' tu' jix jin cha' jin gasto yet jix jin ec' je xol jex wak'on servil.

9 Ja' yet jix jin ec' je xol, ey tiempo ey junoj tzet yetal caw chi oc yopiso wu, pero c'am junoj jex bey jix jin k'an nioj tzet yetal. Ja' eb kuřtaj a Macedonia ti' jix bet ak'on nioj tzet chi oc yopiso wu titu'. C'am junoj jex jix wak' jin ba je cargone yu nioj jin gasto an. Ja'c'ala' quey tu' oj wute jin ba tinani' an.

10 Cax c'al chi wi' can jin ba walon wan ti', pero c'am junoj jex a Acaya jex chi ske' jin je tenon oc tucan oj. Caw yel chi wal an, yutol ey oc Cristo wetoj an.

11 ¿Tzet yuxan c'am chin k'an jin gasto e ex che na'? ¿Tumi ta tol c'am jin cam c'ulal je yin che na'? Ja' Dios yotaj jantaj jin cam c'ulal je yin.

12 Pero ja'c'ala' oj wute jin ba jaxca c'al ta' wute-naj jin ba je xol. Oj wute jin ba jaxca tu', yet watx' ja' eb chi sey tzet utbil chi yun yi'on can a sba, oj can eb yalan wu an. Yutol chi tz'aj yal eb, tol laan yopiso eb wetoj an.

13 Ja' eb tu', tu' c'al chi tz'aj yal oc sba eb řejab oj Cristo. Caw etnem ánima eb yetoj sk'ane tu'. Yul c'al yet eb chi yalon oc sba eb řejab oj Cristo.

14 Pero ja' tzet chi yun eb tu', c'am chi q'uey a cu c'ul yu, yutol quey pax tu' Satanás, chi tz'aj yal oc sba naj swatx'il yángel oj Dios.

15 Yu jun tu', c'am chi q'uey a cu c'ul ta chi yal eb tol chi ak'le servil naj yu eb, tol caw jichan sbeybal eb. Ja' eb tu', oj řa' spaj eb ja'ta'c'ala' tzet jix el yunen jun jun eb.

*Wan Sya'ilal Jix Yil Naj Pablo, Yutol řejab Cristo*

*Yei*

<sup>16</sup> Tol chi waltoj e ex junel xa, c'am ojab jex che na' tol c'am jin na'bal. Ta che na' jaxca tu' xin, cha' wej jin k'anab jaxca junoj mac c'am sna'bal tu', yet watx' chi ske' wi'on can a jin ba nioj, jaxca wan eb chi yi' can a sba.

<sup>17</sup> Ja' wan oj waltoj e ex ti', manaj naj Kaawil chi ak'on waltoj. Jaxca oj xa c'al tol c'am jin na'bal yet chi walontoj ti', yutol tu' c'al chi wi' can a jin ba walon an.

<sup>18</sup> Caw ey eb chi yi' can a sba yu tzet ey yul sk'ab bey yul yiban k'inal ti'. Yu jun tu', oj wi' can a jin ba nioj yetoj eb.

<sup>19</sup> Yutol jaexti', caw jelan jex, yuxan chi techa je yijlen eb c'am sna'bal chi yute sba e ex, masanta' chex tzala yetoj eb.

<sup>20</sup> Ey eb chex ak'on plural yu je yak'on servil eb. Catu' chi stok'on ec' masanil je tzettaj yetal eb. Yaaw xa c'al chi yute sba eb je yiban, catu' chi yi'on can a sba eb. Masanta' chi smak'toj je sat eb. Pero jaexti' che yak' techa tet eb.

<sup>21</sup> Chin q'uixwi walontoj e ex, tol ma ske' cu tec'ban cu ba kunen jaxca chi yute sba eb tu' e ex. Pero jaxca eb tu', chi stec'ba sba eb yaloni, jaxca tu' chi wute jin tec'ban jin ba walon an. Pero lalan walon an, tol jaxca junoj mac c'am sna'bal.

<sup>22</sup> Hebreo ton eb, pero Hebreo jin pax oj. Israel ton eb, pero Israel jin pax oj. Yic'aal naj Abraham eb, pero yic'aal naj Abraham jin pax yetoj eb.

<sup>23</sup> Ta yak'omal servil Cristo eb, jainti' yel chi wak' servil Cristo tu' yintaj eb. [Ja' yet chi walontoj wan ti' e ex, jaxca sk'anabtoj junoj mac c'am sna'bal, quey tu' chi wute k'anabtoj jin ba.] Yel

ec'ban jin mulnail yintaj eb tu'. Yel ec'al el jix jin mak'le yintaj eb. Ec'al el jix jin oc preso. Masanta' ec'al el ian wal jix jin cam an.

<sup>24</sup> Joel jix jin mak'le yu eb wet Israelal, treinta y nueve el tz'um jix wij yu eb jun jun el.

<sup>25</sup> Oxel mak'bil jin yetoj c'ax. Junel jix jin k'ojch'ennelei. Oxel paxnaj ey te' barco walan yet ey jin oc yiban ja' mar, jix jin can can snan ja'. Ja' junel, jun c'u yetoj jun ak'bal ey jin oc yiban ja'.

<sup>26</sup> Ec'al bey ec'naj jin. Ey bey caw ey smey yu ja' mimej ja', c'al yu eb elk'om. Ey bey ey smey yu eb wet conob an, c'al yu eb man wet conob oj an. Ey bey caw ey smey bey yul-laj conob, yetoj bey naatlaj el oj, c'al yiban ja' mar. Ey bey ey smey xol eb chi yal oc sba kuxtaj oj.

<sup>27</sup> Ey bey caw chin c'uumbi yu mulnail. Caw wilnaj sya'ilal. Tx'ial el c'am weyan wu an. Ey bey c'am jin lo'be c'al tzet chi wuc' an. Ey bey c'am chin low yu jin mulnail. Ey bey jix wetne jin c'ul yu sic'. Ey bey c'am chi yab jin pichil.

<sup>28</sup> Man asanne oj wan sya'ilal ti' jix wil an. Yutol jun jun c'al c'u, cac'al ti' waben sya'il yu jin na'on eb creyente bey jun jun iglesia.

<sup>29</sup> Ta ey mac c'am to chi yi' yip screyenteal, caw chin oc il yu eb, jaxca tol c'am to chi wi' pax wip yetoj eb. Ta ey eb chi ak'le ey q'uey oj, caw chi oc pitz'an sya'il yin jin c'ul sic'lebil.

<sup>30</sup> Ta sowlil chi wi' can a jin ba, oj wi' can a jin ba yin wan lalan walontoj e ex ti' an. Yutol ja' wan ti' chi tx'oxon el oj, tol c'am nioj wip an.

<sup>31</sup> Ja' tet Dios, Smam naj Kaawil Jesucristo, smoo yal-le watx' k'ane tet yin tobal k'inal. Ja' otajneni, tol caw yel chi wal an.

<sup>32</sup> Ja' yet jix jin ec' bey conob Damasco, ja' naj gobernador mulnanaj yetoj naj Rey Aretas, ja' naj jix aloni, tol chi oc smajomal jun jun spuertail jun conob tu', yet watx' chin mitx'le, yaloni.

<sup>33</sup> Pero ja' yul jun xuc jix jin eytoj, catu' jix jin eltoj yul swentenail smuroal conob tu', catu' jix jin ey apnoj t'unun oj sat tx'otx'. Cac'al tu' jix yun jin colcha yul sk'ab naj tu' yu Dios.

## 12

### *Wan Tzet Yetal Jix X'ox Can El Dios Tet Naj Pablo*

<sup>1</sup> Na'ba c'al chi wetne jin ba walon jin ba watx'il. Yel watx' ja' wan jaxca weyich wilnaj chi waltoj e ex an, c'al wan xa tx'oxbil e in yu naj Kaawil.

<sup>2</sup> Ey jun winaj wotaj an, caw ey oc sc'ul naj yin Cristo. Canlajoneb xa jabil tinani' yi'le atoj satcan bey ey ec' Dios.\* Man wotaj an, ta tonaj yetoj smimanil, ma c'amaj. Asan Dios yotaj.

<sup>3</sup> Cax c'al tonaj yetoj smimanil, cax c'al ma tonaj yetoj smimanil, man wotaj an. Asan Dios yotaj. Asan jun wotaj an,

<sup>4</sup> tol jix i'letoj bey jun lugar chi yij Paraiso. Ja' titu' jix yab yoc wan k'ane tol c'am chi ske' yal-lei. Catu' c'am chi cha'le al-le el oj.

<sup>5</sup> Asan jun winaj tu' oj wi' a can an. Jal jin xin, ma wi' can a jin ba an. Ey wan tzet ey oc win chi tx'oxon el oj, tol c'am nioj wip an. Asan wan tu', oj waltej yet oj jin mimanbi nioj jin ba.

---

\* **12:2** Chi k'anab naj Pablo yin ja' caw naj. Tejan yet jix k'ojch'ennele naj yu eb a conob Listra, ja' yet tu' jix yil wan tzettaj yetal chi yal naj ti'.



<sup>6</sup> K'inaloj yel c'ulal chi woche chi wi' can a jin ba tinani'. Ma jin k'anab jaxca junoj mac c'am sna'bal, yutol asan tzet yetal yel chi wal an. Pero ma jin mimanbi jin ba jaxca tu', yutol chi woche tol c'am jun mac txequel chi na'oni, tol yel miman wel oc apnoj yintaj tzet chi yil eb win c'al tzet chi yab eb walon an.

<sup>7</sup> Ja' wan tzet yetal jix tx'oxle e in satcan tu', caw miman ton yel oc apnoj catu' caw sak'al pax oj. Yu jun tu' ey smey wi'on can a jin ba yu. Yu jun tu' ey jun jin ya'ilal jix yaoc Satanás, yu jin yetneni. Jaxca junoj miman q'uix jejantoj yul jin chi'beal jun jin ya'ilal tu'. Jix oc jun jin ya'ilal tu', yet watx' c'am chi wi' can a jin ba.

<sup>8</sup> Oxel jix jin k'an el jun jin ya'ilal tu' win tet naj Kaawil.

<sup>9</sup> Pero tol jix yute yalon naj e in jaxca ti': "K'ojbil jin watx' c'ulal e ach. Yutol ja' yin eb c'am nioj yip yul yet, ja' tu' chi wa'xi txecló el wipalil jainti' an," xi naj Kaawil e in an. Yu jun tu', yuxan oj wi' can a jin ba yu c'am wip an, yet watx' chi a can yipal Cristo win an.

<sup>10</sup> Yu jun tu', chin tzala tinani' an, yutol c'am wip an. Cax c'al chin buchlei, cax c'al ey tzet caw chi oc wu, cax c'al chi wil sya'ilal, cax c'al chi wab sya'il yu Cristo, pero caw chin tzala c'al. Yutol ja' yet c'am nioj wip an, ja' ton yet tu' chi a can yipal Cristo win, chi wab an.

### *Jix Oc Sbis C'ulal Naj Pablo Yu Eb Creyente A Corinto*

<sup>11</sup> Jaxca tol c'am ton jin na'bal yet jix walon oc jin ba watx'il e ex. Pero jaex jix jin je yak' pural walon an. Yutol jaex je moo jin je yalon watx'il. Ey mac

txequel chi tz'aj yal oc sba ħejab oj Cristo, ja' eb bey che cha' je yabe. Cax c'al c'am nioj wel oc apnoj, pero c'am nioj ec'ban yel oc apnoj eb wintaj an.

<sup>12</sup> Ja' yet jix jin ec' je xol, jix jin tec'ba jin ba jin mulna an. Jix jin tx'ox el wan milagro, c'al wan tzet yetal chi tx'oxon el yipal Dios. Jix q'uey a je c'ul yu wan jix el wunen tu'. Ja' wan tu' chi txeclonen el oj, tol yel ħejab jin Cristo.

<sup>13</sup> Jaxca swatx'il jix ec' wute jin ba tet eb creyente bey jun jun iglesia, jaxca tu' jix ec' wute jin ba e ex an. Asan tol ma wak' jin ba je cuentane yu jin gasto. Pero caw che yak' miman c'ulal win yu jin paltail jix oc e ex tu' an.

<sup>14</sup> Ja' tinani', tuxa chin to yet yoxelal e ex tu', pero man oj wak' jin ba je cargone. Yutol c'am chi woche oc tzettaj yetal e ex. Asan jex chex woche. Ja' eb mame, smoo chi syamba stumin eb, catu' chi yak'on eb tet yuninal. Manaj eb uninale chi syamba stumin catu' chi yak'on tet smam c'al xutx.

<sup>15</sup> Jainti', chi bejcha jin c'ul slawi can el jin tzettaj yetal smasanil, asan tane chi wa'xi can oc je na'bal yu. Cax c'al oj lawoj ma oj ichambojtoj jin mimanil ti', c'al jex wak'on servil, pero oj jin tzala c'al ta' a'. Pero tumi ta', ja' yet yel chex jin cam c'ulneni, txenne chin je yute je cam c'ulneni.

<sup>16</sup> Ey wan eb cax c'al tol yotaj, tol c'am bey jix wak' jin ba je cargone, pero chi yal eb, tol yetoj jin jelanil jix wi' eytej je sat, catu' jix jex wak'on ganar wetne an.

<sup>17</sup> ¿Mac junoj eb jix jin chejtoj bet i'on eytej je sat?

<sup>18</sup> Jix jin k'an tet naj Tito yet chex to il-le yu, catu' jix jin chejontoj jun xa kuħtaj yetoj. ¿Tumi jix yi' eytej je sat naj Tito xin? ¿Tumi man laan oj jix ec'

kute cu beybal je nan je xol? Laan c'al jix ec' kute cu na'bal jon.

<sup>19</sup> Tejan che na' tol tu' c'al chi ki' el kin je sattaj. Pero c'amaj pax oj. Sattaj Dios lalan walontoj wan ti' e ex jaxca chi yoche Cristo, yet watx' che yi' je yip, jex wux'taj, jex wanab cam c'ulnebil.

<sup>20</sup> Chin xiw jex to wilon an, ta c'am che yute je ba jaxca chi woche, ta c'am pax chi wute jin ba jaxca che yoche. Chin xiw jin to e ex tu', ta ey to c'al jowal je xol, c'al chichon c'ulal c'al jowal c'ulal, c'al pek'al, c'al na'o a k'ane, c'al alo k'umale. Tala ey jex che yi' can a je ba, catu' tala ey jex lalan je somcha el oj.

<sup>21</sup> Chin xiw jin to e ex junel xa, tala chin yak' q'uixwoj a cu Diosal je sattaj. Tala ta chin ok' je yu, yutol yet tax c'al yalantoj, ec'al jex jix je beybalne tzet man watx' oj. C'am c'al che bej can je beybalnen spenail tu' yetoj je mimanil, jaxca amulal, yetoj c'al wan tzet yetal tol caw q'uixiltaj chi el je yuneni.

## 13

### *Chi Yak' Tenchebal Naj Pablo*

<sup>1</sup> Yin xa yoxelal oj jex toj wilon an. Jun jun tzet oj wa'xoj yei, sowalil ey cawanoj ma oxwanoj testigo oj ilon oj c'al oj aben swa'xi.

<sup>2</sup> Ja' yet jix jex ec' wilon yin scaelal, ey jun tzet albil can e ex wu an. Tol chi waltoj e ex junel xa tinani'. Cax c'al c'am jin ey jin ec' je yetoj titu', pero chi waltoj e ex mac jex ocnaj je penail yet yalantoj, je yet je masanil ye jun k'ane ti'. Ja' yet oj jin toj e ex tu', yet junel xa ti' xin, c'am xa c'al jin miman

c'ulal je yin bian, ta ey to c'al je penail. Ja' ton jun ti' ec' walnaj can e ex an.

<sup>3</sup> Lalan je yochen che yila, ta yel ja' Cristo chin k'anbalnen yet chin k'anab e ex jaxca ti'. Ja' to yet oj jin apnoj, catu' oj je yiloni, catu' oj na'cha el je yu. Yutol ja' Cristo ti', man tol oj tol c'am tzet chi ske' yu x'oxon el e ex, pero tol masanil chi c'al ske' yu naj x'oxon el je nan je xol.

<sup>4</sup> Yel toni, ja' yet jix a t'unan a naj yin culus, jaxca tol c'am yip naj. Pero yu yipal Dios, yuxan iquis naj tinani'. Ila jon pax oj, jaxca tol c'am nioj kip pax yetoj. Pero yu yipal Dios, yuxan iquis jon yetoj Cristo, yet watx' ja'c'ala' jex kak'on servil.

<sup>5</sup> Caw chi cam je na'on oc je yin yul je yet jun jun jex, yet watx' chi txe clo el oj, ta yel ey oc je c'ul yin Cristo. Caw che yak' porobal je ba yul je yet jun jun jex. ¿Tumi man je yotaj oj tol ey oc Jesucristo je yin jun jun jex? Asan ti', bian, ta ma jex ja' caw creyente oj sic'lebil, man ey oj oc naj je yin, ch'al tu'.

<sup>6</sup> Pero chi woche caw che yotajne el oj, tol jaonti', ja' caw creyente jon sic'lebil.

<sup>7</sup> Chi cu txali jon tet Dios je yu, yet watx' c'am junoj tzet man watx' oj chi el je yuneni. Man tu' c'al oj chi cu txali jon je yu, yet watx' chi txe clo el oj tol watx' cu mulnail. Cax c'al chi txe clo el oj tol man watx' oj cu mulnail, pero ja'c'ala' chi yoche cu c'ul tol watx' che yute je beybal.

<sup>8</sup> Yutol c'am chi ske' cu contranen cu ba yetoj junoj cuybanile ja' caw yel. Ja' ti' ket, tol chi kak' kip cu mulna oc yin.

<sup>9</sup> Yu jun tu', cax c'al c'am kip, pero chi cu tzala c'al ta' a, ta ey je yip. Yetoj pax oj, oj cu txaloy je yu,

yet watx' chi c'al wa'xi oc je na'bal.

<sup>10</sup> Yajban c'am to chin apni e ex tu', tol chi wak' baboj jun jin carta ti' jin sattaj. Yutol chi woche tol man sowalil oj jowal chi to wute jin ba e ex tu' yu wopiso ti' an. Ja' naj Kaawil jix ak'on jun wopiso ti', yu waon oc je tec'anil. Man yu oj jex wetnen el oj, yuxan jix ak'lei.

### *Scawil C'ule*

<sup>11</sup> Jal tinani', jex wux'taj, jex wanab, ey jex ojab oc yin tzala c'ulal bey je lugar tu'. Caw che wa'ne oc je na'bal. Ey xa ojab je miman c'ulal. Junxane ojab che yute je na'bal, ey ojab watx' c'ulal snan je xol titu'. Ja' Dios chi ak'on jun je watx' c'ulal tu', c'al naj ak'om cam c'ulal, ja' oj oc je yetoj.

<sup>12</sup> Ak'le wej scawil je c'ul yin je tx'oxoni tol ey je cam c'ulal.\*

<sup>13</sup> Masanil eb creyente titi' chi yatoj scawil je c'ul.

<sup>14</sup> Chi woche chi x'ox swatx' c'ulal naj Kaawil Jesucristo e ex, catu' chi yak' scam c'ulal Dios e ex. Chi woche tol caw ey ojab oc naj Santo Espíritu je yetoj. Amén.

---

\* **13:12** Ja' sbeybal eb tol chi s'uble el sti' eb yet chi yil-len eb sba eb yu x'oxon scam c'ulal.

## **Ja' An Nuevo Testamento New Testament in Akateko (GT:knj:Akateko)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akateko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akateko [knj], Guatemala

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Akateko

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

0a18655e-d801-5303-8d7b-fc1ef66fbe4a